

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ ĐẦU TƯ

Mã số dự án: 5420030141

Chứng nhận lần đầu: Ngày 09 tháng 02 năm 2010

Chứng nhận thay đổi lần thứ 4: Ngày 19 tháng 01 năm 2018

Căn cứ Luật Đầu tư số 67/2014/QH13 ngày 26/11/2014;

Căn cứ Nghị định số 118/2015/NĐ-CP ngày 12/11/2015 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Đầu tư;

Căn cứ Thông tư số 16/2015/TT-BKHĐT ngày 18/11/2015 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư quy định biểu mẫu thực hiện thủ tục đầu tư và báo cáo hoạt động đầu tư tại Việt Nam;

Căn cứ Quyết định số 24/2016/QĐ-UBND ngày 01/8/2016 của UBND thành phố Hà Nội về việc quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hà Nội;

Căn cứ Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư số 5420030141 do Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hà Nội cấp ngày 09/02/2010, thay đổi lần thứ 3 ngày 08/5/2017 (thay thế Giấy chứng nhận đầu tư số 011022000757 do UBND thành phố Hà Nội chứng nhận lần đầu ngày 09/02/2010 (đăng ký lại Giấy phép đầu tư số 489/GP ngày 24/12/1992, số 489/GPĐC ngày 20/3/1993, số 489/GPĐC ngày 18/01/1995, số 489/GPĐC1 ngày 23/6/1995 và số 489/GPĐC2 ngày 01/8/1995 của Ủy ban Nhà nước về Hợp tác và Đầu tư; thay thế Giấy phép đầu tư số 489/GPĐC3 ngày 27/6/1996 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư; thay thế số 489/GP-HNĐC4 ngày 04/8/1999, số 489/GP-HNĐC5 ngày 06/12/1999, số 489/GPĐC6-BKH-HN ngày 17/02/2002, số 489/GPĐC7-BKH-HN ngày 19/10/2005 và số 489/GPĐC8-BKH-HN ngày 24/11/2005 của Ủy ban nhân dân thành phố Hà Nội), chứng nhận điều chỉnh lần thứ 2 ngày 09/6/2014);

Xét Bản đề nghị điều chỉnh Giấy chứng nhận đầu tư do Công ty TNHH Hải Hà - Kotobuki nộp ngày 05/01/2018,

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ THÀNH PHỐ HÀ NỘI

Chứng nhận:

DỰ ÁN CÔNG TY TNHH HẢI HÀ - KOTOBUKI; Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư số 5420030141 do Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hà Nội cấp ngày 09/02/2010, thay đổi lần thứ 3 ngày 08/5/2017 đăng ký bỏ ghi nhận địa điểm cơ sở bán lẻ tại số 25 phố Trương Định, quận Hai Bà Trưng, thành phố Hà Nội.

Nhà đầu tư:

1. TỔNG CÔNG TY THUỐC LÁ VIỆT NAM - CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN (tên viết tắt VINATABA); Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số: 0101216069 do Phòng Đăng ký kinh doanh, Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hà Nội cấp lần đầu ngày 18/8/2010, cấp thay đổi lần 2 ngày 28/9/2011; địa chỉ trụ sở chính tại: Tầng 4,5,6,7 Tòa nhà Central Office Building (Phú Điền), 83A Lý Thường Kiệt, phường Trần Hưng Đạo, quận Hoàn Kiếm, thành phố Hà Nội; điện thoại: 84-4-38265778; Fax: 84-4-38265777

Người đại diện theo pháp luật: Ông Trần Sơn Châu; quốc tịch: Việt Nam; sinh ngày: 22/12/1958; chứng minh nhân dân số 020355823 do Công an thành phố Hồ Chí Minh cấp ngày 02/7/2013; địa chỉ thường trú và chỗ ở hiện tại: 80/20 Nguyễn Trãi, phường 03, quận 5, thành phố Hồ Chí Minh; chức vụ: Tổng giám đốc.

Người đại diện theo ủy quyền:

- Ông Bùi Nhật Tiến; quốc tịch: Việt Nam; sinh ngày: 26/9/1961; CMND số 010239194 do Công an thành phố Hà Nội cấp ngày 22/5/2008; địa chỉ thường trú: số 4 Phùng Khắc Khoan, quận Hai Bà Trưng, Hà Nội; chỗ ở hiện tại: Phòng 1906, tòa nhà Vincom Center, 114 Mai Hắc Đế, quận Hai Bà Trưng, Hà Nội.

Đại diện quản lý 40% vốn góp trong Công ty TNHH Hải Hà - Kotobuki.

- Ông Nguyễn Tuấn Anh; quốc tịch: Việt Nam; sinh ngày: 15/7/1971; CMND số 001071002254 do Cục Cảnh sát ĐKQL Cư trú và DLQG về dân cư cấp ngày 25/9/2014; địa chỉ thường trú: số 168 phố Trương Định, quận Hai Bà Trưng, Hà Nội; chỗ ở hiện tại: số 29, ngõ 176 phố Trương Định, phường Trương Định, quận Hai Bà Trưng, Hà Nội.

Đại diện quản lý 15% vốn góp trong Công ty TNHH Hải Hà - Kotobuki.

- Bà Nguyễn Thị Anh Thơ; quốc tịch: Việt Nam; sinh ngày: 21/10/1963; CMND số 012834314 do Công an Hà Nội cấp ngày 05/9/2009; địa chỉ thường trú: số 7, hẻm 354/99/7 Trường Chinh, phường Khương Thượng, quận Đống Đa, Hà Nội; chỗ ở hiện tại: số 17B, ngõ 20, phố Nguyễn Viết Xuân, phường Khương Mai, quận Thanh Xuân, thành phố Hà Nội.

Đại diện quản lý 15% vốn góp trong Công ty TNHH Hải Hà - Kotobuki.

2. KOTOBUKI HOLDING CO.,LTD; Giấy phép đăng ký kinh doanh số 1400-01-007694 do Bộ Tư pháp, Nhật Bản cấp ngày 09/11/1949; trụ sở chính: 1/9/1 đường Kitanagasa, quận Chuo, thành phố Kobe, tỉnh Hyogo; Japan; Fax: 81-6-6437-4644; điện thoại: 81-6-6438-3335;

Người đại diện theo pháp luật: Ông Toshio Hosoya; quốc tịch: Nhật Bản; sinh ngày: 30/10/1944; hộ chiếu số TR3099511 do Bộ Ngoại giao Nhật Bản cấp ngày 27/01/2015; địa chỉ thường trú: 1-19-2 Kitanagasa-dori, Chuo-ku, Kobe, Hyogo, Japan; chỗ ở hiện tại: 35-10 Asahigaoka-cho, Ashiya, Hyogo, Japan; chức danh: Chủ tịch.

Người đại diện theo ủy quyền:

- Ông Toshio Hosoya; quốc tịch: Nhật Bản; sinh ngày: 30/10/1944; hộ chiếu số TR3099511 do Bộ Ngoại giao Nhật Bản cấp ngày 27/01/2015; địa chỉ thường trú: 1-19-2 Kitanagasa-dori, Chuou-ku, Kobe, Hyogo, Japan; chỗ ở hiện tại: 35-10 Asahigaoka-cho, Ashiya, Hyogo, Japan;

Đại diện quản lý 27% vốn góp trong Công ty TNHH Hải Hà - Kotobuki.

- Ông Haruhito Hosoya; quốc tịch: Nhật Bản; sinh ngày: 28/4/1970; hộ chiếu số TR4638429 do Bộ Ngoại giao Nhật Bản cấp ngày 10/9/2015; địa chỉ thường trú: 1-19-2 Kitanagasa-dori, Chuou-ku, Kobe 650-0012, Nhật Bản; chỗ ở hiện tại: 35-10 Asahigaoka-cho, Ashiya 659-0012, Nhật Bản.

Đại diện quản lý 3% vốn góp trong Công ty TNHH Hải Hà - Kotobuki.

Tổ chức kinh tế thực hiện dự án đầu tư: CÔNG TY TNHH HẢI HÀ - KOTOBUKI; Mã số doanh nghiệp: 0100114071 do Phòng Đăng ký kinh doanh – Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hà Nội cấp ngày 09/02/2010, cấp thay đổi lần thứ 2 ngày 19/6/2017 (*cấp đổi nội dung đăng ký doanh nghiệp từ Giấy chứng nhận đầu tư số 011022000757 do UBND thành phố Hà Nội cấp ngày 09/02/2010*). Điện thoại: 04. 3863 1764.

Đăng ký thực hiện dự án đầu tư với nội dung như sau:

Điều 1. Nội dung dự án đầu tư:

1. Tên dự án đầu tư: CÔNG TY TNHH HẢI HÀ - KOTOBUKI

2. Mục tiêu và quy mô của dự án:

- Sản xuất các loại bánh từ bột;
- Sản xuất ca cao, sô cô la và mứt kẹo;
- Thực hiện quyền xuất khẩu hàng hóa theo quy định của pháp luật;
- Chế biến thức ăn và đồ uống từ sữa;
- Thực hiện quyền phân phối bán buôn (không thành lập cơ sở bán buôn), quyền phân phối bán lẻ (gắn thành lập cơ sở bán lẻ) hàng hóa theo quy định của pháp luật – CPC 622, 631, 632.

3. Địa điểm thực hiện dự án: Số nhà 25 phố Trương Định, phường Trương Định, quận Hai Bà Trưng, thành phố Hà Nội.

4. Diện tích mặt đất sử dụng: 5.000 m².

5. Tổng vốn đầu tư của dự án: 5.308.100 USD (năm triệu, ba trăm linh tám nghìn, một trăm đô la Mỹ);

Trong đó, vốn để thực hiện dự án là 44.742.923.100 VNĐ (bốn mươi bốn tỷ, bảy trăm bốn mươi hai triệu, chín trăm hai mươi ba nghìn, một trăm đồng), tương đương 4.051.700 USD (bốn triệu, năm mươi một nghìn, bảy trăm đô la Mỹ), chiếm 76,3% tổng vốn đầu tư do các nhà đầu tư đã góp 100% vốn điều lệ bằng tiền mặt, thiết bị, nhà xưởng và quyền sử dụng 5000 m² đất trong

15 năm kể từ ngày 24/12/1992 theo ghi nhận tại Báo cáo tài chính kiểm toán năm 2016 của Công ty TNHH Hải Hà Kotobuki.

Tỷ lệ góp vốn:

- TỔNG CÔNG TY THUỐC LÁ VIỆT NAM góp 31.320.046.170 VNĐ (ba mươi một tỷ, ba trăm hai mươi triệu, không trăm bốn mươi sáu nghìn, một trăm bảy mươi đồng) tương đương 2.836.190 USD (hai triệu, tám trăm ba mươi sáu nghìn, một trăm chín mươi đô la Mỹ), chiếm 70% phần vốn góp;

- KOTOBUKI HOLDING CO.,LTD góp 13.422.876.930 VNĐ (mười ba tỷ, bốn trăm hai mươi hai triệu, tám trăm bảy mươi sáu nghìn, chín trăm ba mươi đô la Mỹ), chiếm 30% phần vốn góp.

Vốn huy động 1.256.400 USD (một triệu, hai trăm năm mươi sáu nghìn, bốn trăm đô la Mỹ) được vay từ Nhà đầu tư, các tổ chức tín dụng, ngân hàng theo quy định của pháp luật và tiến độ dự án.

6. Thời hạn hoạt động của dự án: 50 (năm mươi) năm, kể từ ngày được cấp Giấy chứng nhận đầu tư lần đầu (ngày 24/12/1992).

Dự án đầu tư chấm dứt hoạt động theo quy định tại Điều 48 Luật Đầu tư. Trường hợp dự án chấm dứt hoạt động hoặc dự án phải dừng hoạt động do không đủ điều kiện theo quy định, nhà đầu tư, tổ chức kinh tế thực hiện dự án phải chịu trách nhiệm về các khoản nợ và nghĩa vụ theo quy định pháp luật hiện hành.

7. Tiến độ thực hiện dự án: Dự án đã triển khai từ ngày được cấp Giấy chứng nhận đầu tư lần đầu.

Điều 2. Các ưu đãi, hỗ trợ đầu tư

- Các ưu đãi đã được ghi tại Giấy phép đầu tư số 489/GP ngày 24/12/1992 của Ủy ban nhà nước về Hợp tác và Đầu tư – nay là Bộ Kế hoạch và Đầu tư; Giấy phép điều chỉnh số 489GPĐC6-BKH-HN ngày 17/02/2002 của UBND thành phố Hà Nội trong phạm vi hoạt động và thời hạn dự án đã được cấp phép:

Đối với hoạt động sản xuất: Thuế thu nhập doanh nghiệp hàng năm bằng 20% (hai mươi phần trăm) trong thời gian 20 (hai mươi) năm kể từ ngày 24/12/1992 và bằng 25% (hai mươi lăm phần trăm trong các năm tiếp theo; Riêng đối với hoạt động xuất khẩu hưởng ưu đãi theo quy định hiện hành. Công ty có trách nhiệm nộp tiền thuê đất hàng năm kể từ năm thứ 16 trở đi theo quy định hiện hành. Tiền thuê 5000 m² đất tại địa điểm 25 phố Trương Định, quận Hai Bà Trưng, Hà Nội trên cơ sở mức tiền thuê đất là 4USD/m²-năm, được điều chỉnh sau mỗi chu kỳ 5 (năm) và có tỷ lệ gia tăng không vượt quá 15% (mười lăm phần trăm).

- Các ưu đãi khác theo quy định hiện hành của pháp luật Việt Nam.

Điều 3. Các quy định đối với nhà đầu tư thực hiện dự án:

- Có trách nhiệm làm thủ tục đăng ký cấp tài khoản sử dụng trên Hệ thống thông tin quốc gia về đầu tư nước ngoài theo quy định của pháp luật,

tuân thủ và đáp ứng các điều kiện đầu tư theo quy định pháp luật Việt Nam và các điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên.

- Chỉ được triển khai hoạt động đối với các lĩnh vực đầu tư kinh doanh có điều kiện khi đáp ứng các điều kiện và/hoặc được cấp giấy phép/giấy chứng nhận/chứng chỉ hành nghề hoặc văn bản xác nhận theo quy định pháp luật hiện hành; chấp hành quy định của pháp luật về đầu tư, pháp luật về doanh nghiệp, pháp luật về thuế, Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư và các quy định về bảo vệ môi trường, an toàn lao động; đảm bảo điều kiện an toàn về phòng cháy chữa cháy theo quy định của Luật phòng cháy chữa cháy; các quy định pháp luật khác liên quan đến lĩnh vực hoạt động đầu tư kinh doanh đã đăng ký.

- Thực hiện chế độ báo cáo hoạt động đầu tư theo quy định tại Điều 71 Luật Đầu tư và cập nhật đầy đủ, kịp thời, chính xác các thông tin liên quan vào Hệ thống thông tin quốc gia về đầu tư theo quy định tại Điều 70 Luật Đầu tư và chịu sự kiểm tra, giám sát của các cơ quan nhà nước có thẩm quyền theo quy định của pháp luật.

- Chịu trách nhiệm trước pháp luật về địa điểm thực hiện dự án, tính hợp pháp, chính xác, trung thực của nội dung hồ sơ đăng ký đầu tư và hoạt động đầu tư kinh doanh tại Việt Nam.

- Cơ quan đăng ký đầu tư và cơ quan quản lý nhà nước không giải quyết tranh chấp giữa các Nhà đầu tư và tranh chấp giữa Nhà đầu tư với các tổ chức, cá nhân có liên quan trong quá trình hoạt động đầu tư kinh doanh.

Điều 4. Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư này thay thế Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư số 5420030141 do Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hà Nội cấp ngày 09/02/2010, thay đổi lần thứ 3 ngày 08/5/2017.

Điều 5. Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư này được cấp theo đề nghị của Nhà đầu tư, có hiệu lực kể từ ngày ký và được lập thành 04 (bốn) bản gốc; mỗi Nhà đầu tư được cấp 01 (một) bản, 01 (một) bản được cấp cho CÔNG TY TNHH HẢI HÀ - KOTOBUKI và 01 (một) bản được lưu tại Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hà Nội./.

Nơi nhận:

- Như Điều 5;
- Bộ: KH&ĐT, Công Thương;
- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
- UBND thành phố Hà Nội;
- Giám đốc Sở;
- Các Sở: CT, Y tế, TNMT TP. Hà Nội;
- Các ngành: Thuế, Thống kê, Công an TP. Hà Nội;
- UBND quận Hai Bà Trưng;
- Phòng ĐKKD (để p/h);
- Lưu: VT, KTDN.

**KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC**



Trần Ngọc Nam